# أحكام وشروط استخدام خدمة Payit

## 1. عن التطبيق

1.1 Payit محفظة رقمية باستخدام الهاتف المحمول يتم تشغيلها من قبل بنك أبوظبي الأول ش. م. ع. ("**البنك**"). البنك مرخص من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ("**الإمارات العربية المتحدة**") وعنوان مكتبه المسجل في ص. ب. 6316، أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة.

2.1 الإشارات إلى "Payit" في أحكام وشروط الاستخدام هذه ("**الأحكام والشروط**") هي إشارات إلى حلول المحفظة باستخدام الهاتف المتحرك وكل واحد من المنتجات والخدمات ذات العلاقة، لتمكين المستخدمين من إجراء المدفوعات وتحويل الأموال ("**التطبيق**").

3.1 إذا كانت لديك أي أسئلة حول خدماتنا أو حسابك ("**حساب Payit** ") أو هذه الأحكام والشروط أو التطبيق، فيرجى الاطلاع على الأسئلة الشائعة التي يمكن الوصول إليها على العنوان https://payit.ae/faq/ بدلاً من ذلك، يمكنك الاتصال بنا عبر التطبيق أو عن طريق البريد الإلكتروني على الرابط help@payit.ae

## 2. الأحكام والشروط:

1.2 تحدد هذه الأحكام والشروط الأساس القانوني الذي يمكنك من خلاله الوصول إلى Payit واستخدامها.

يرجى قراءة الأحكام والشروط، جنبًا إلى جنب مع بيان الحقائق الرئيسية، بعناية لأنها ستكون ملزمة قانونًا لك عند استخدام Payit.

إذا كان هناك أي شيء لا تفهمه أو توافق عليه، فيجب عليك الاتصال بنا في أقرب وقت ممكن.

إذا لم تكن ترغب في الالتزام بهذه الأحكام والشروط، فيجب عليك عدم اختيار "موافق" وعليك التوقف فوراً عن استخدام Payit.

2.2 تتوفر هذه الأحكام والشروط على الرابط https://payit.ae/terms-conditions/ أو عبر التطبيق. قد تسري أحكام وشروط إضافية عند استخدام Payit عبر التطبيق والتي ستكون متاحة أيضاً عبر التطبيق.

3.2 إذا كنت تاجراً، فسوف يحكم استخدامك لـ Payit بنود اتفاقية التاجر المبرمة بيننا.

4.2 في هذه الأحكام والشروط، تشير "أنت" و "الخاص بك" إلى الشخص الذي يتقدم بطلب للحصول على Payit أو يستخدمه أو يصل إليه، وتشير "نحن" و "لنا" و "خاصتنا" إلى البنك.

5.2 سوف تكون هذه الأحكام والشروط، وأي تعديلات تجرى عليها، متاحة لك على الرابط https://payit.ae/terms-conditions/ وعبر التطبيق.

## 3. فترة السماح

إذا قررت عدم المضي قدماً في فتح حساب Payit، فيمكنك تغيير رأيك خلال خمسة (5) أيام عمل من الموافقة على هذه الأحكام والشروط. تُعرف هذا باسم "فترة السماح". يمكنك ممارسة هذا الحق عن طريق الاتصال بنا على العنوان help@payit.ae أو عبر التطبيق.

## 4. الأهليـــة

1.4 لكي تستخدم Payit، يجب أن يكون عمرك 18 عاماً أو أكثر وأن تكون مقيماً في الإمارات العربية المتحدة.

2.4 عند تحميل التطبيق وتثبيته لأول مرة، سوف نطلب منك تقديم معلومات معينة لإكمال عملية التسجيل.

3.4 يجب عليك التأكد من أن جميع المعلومات التي تقدمها صحيحة ودقيقة وغير تضليلية.

4.4 بمجرد تقديم هذه المعلومات وقبول هذه الأحكام والشروط، سنسمح لك باستخدام Payit بحد أقصى إجمالي للحساب قدره 3,500 ₯ (ثلاثة آلاف وخمسمائة ₯). سوف تتمكن أيضاً من استخدام خاصيات محدودة أخرى في Payit.

5.4 بمجرد إتمامك لعملية التسجيل الكاملة وتزويد جميع المعلومات التي نطلبها كي نتمكن من التحقق من هويتك، سنقوم بزيادة حد حسابك إلى 25,000 ₯ (خمسة وعشرين ألف ₯) وإزالة أي قيود أخرى على الخاصية.

6.4 يرجى ملاحظة أن المعلومات المدرجة في المادة 2.4 ليست شاملة وقد نطلب مستندات أو معلومات إضافية للتحقق من هويتك. وحين نرى هذا الأمر ضرورياً، نحتفظ بالحق في:

(أ) رفض إكمال تسجيلك وفتح حساب Payit باسمك؛ أو

(ب) إخضاع تسجيلك في Payit لأي شرط نراه مناسباً.

7.4 قد نطلب أيضاً معلومات إضافية تتعلق بهويتك في المستقبل، حسب ما نراه ضرورياً.

## 5. استخدام حساب Payit الخاص بك

1.5 بمجرد فتح حساب Payit الخاص بك، ستتمكن من الاحتفاظ بالأموال وإرسالها واستلامها من خلال Payit عبر التطبيق. هناك معلومات حول كيفية تعبئة رصيد حساب Payit الخاص بك واستخدام الأموال أو تحويلها تجدها موضحة في الأسئلة الشائعة التي يمكن الوصول إليها على الرابط https://payit.ae/faq/

2.5 إذا كنت موظفاً، فقد تكون مؤهلاً أيضاً لدفع راتبك مباشرة إلى حساب Payit الخاص بك (" حساب Payit Plus "). سيتم ترحيل حساب Payit الحالي الخاص بك إلى حساب Payit Plus. يمكنك الاتصال بنا عبر التطبيق أو عن طريق البريد الالكتروني على العنوان payitplus@payit.ae لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً لذلك.

3.5 يرجى ملاحظة أنه في حين أننا نقدم منصة تسمح لك بإجراء معاملات مع أفراد وتجار، ودفع أو استلام المدفوعات مقابل السلع أو الخدمات، إلا إننا لسنا طرفاً في أي معاملة تدخل فيها مع شخص آخر باستخدام Payit.

4.5 حساب Payit الشامل

قد تكون مؤهلاً لأن يتم تحويل راتبك إلى حساب Payit الخاص بك ("حساب Payit الشامل") إذا:

(أ) كنت موظفاً وكان إجمالي دخلك الشهري 5,000 درهم إماراتي أو أقل (أو أي مبلغ آخر تحدده اللوائح من حين لآخر)؛

(ب) لم يكن لديك حساب جاري أو حساب توفير فعّال في دولة الإمارات العربية المتحدة؛

(ج) كنت مقيم في دولة الإمارات العربية المتحدة.

لن تكون مؤهلاً للحصول على حساب Payit الشامل إذا:

(أ) تجاوز راتبك أو دخلك المحول إلى حساب Payit الشامل 5,000 درهم إماراتي لثلاثة أشهر متتالية؛

(ب) قمت بتقديم معلومات غير صحيحة أو مضللة، بما في ذلك إذا كان لديك بالفعل أو سوف تقوم لاحقًا بفتح حساب جاري أو حساب توفير آخر في دولة الإمارات العربية المتحدة.

يجب عليك القيام بإخطارنا على الفور بأي تغييرات تؤثر على أهليتك للحصول على حساب Payit الشامل. في حال لم تعد تستوفي معايير الأهلية، سوف يتم تحويل حساب Payit الشامل الحالي الخاص بك إلى حساب Payit العادي. سوف نقوم بإخطارك قبل أن يتم نقل حسابك، كلما أمكن ذلك، وفقًا للقوانين واللوائح المعمول بها.

لا يخضع الحساب الشامل لأي متطلب يتعلق بالحد الأدنى للرصيد

5.5 بمجرد التحويل بإجراء معاملة، لا يمكننا إعادة تلك الأموال إلى حساب Payit الخاص بك (ما يُعرف بـ "رد التكاليف"). وسوف تخضع إمكانية إلغاء أمر تقدمه إلى أي تاجر أو المطالبة باسترداد كلي أو جزئي لأي مبلغ دفعته إلى أي تاجر للأحكام والشروط التي بينك وبين التاجر.

6.5 قد يوافق تاجر على رد مبلغ إلى حساب Payit الخاص بك:

(أ) عن طريق إخطارنا وتجهيز المبلغ المسترد باستخدام خاصية يتم تزويدها من قبلنــا؛ أو

(ب) باستخدام إجراءات إرجاع الأموال الخاصة بالتاجر.

لسنا ملزمين بتوفير أي خاصية إرجاع أموال أو تلبية أي طلب لاسترجاع أموال تستلمه من أحد التجار. لذلك نحن لسنا مسؤولين عن أي إرجاع أموال يجري باستخدام إجراءات إرجاع الأموال الخاصة بالتاجر.

7.5 لا تسري المادتان 4.5 و5.5 على المعاملات غير المصرح بها التي أجرى باستخدام حساب Payit الخاص بك.

## 6. تحويل الأموال

1.6 يمكنك استخدام حساب Payit الخاص بك لتحويل الأموال إلى طرف ثالث. غير أننا لا نعرض خدمات تحويل عملات دولية (" **خدمة التحويل** ") إلا فقط لبعض البلدان. يمكن أن تجد معلومات حول هذه البلدان في الأسئلة الشائعة أو عبر التطبيق.

2.6 قد نُرسل التحويلات إلى بلدان أخرى عن طريق شركائنا ويجوز مشاركة معلوماتك الأساسية لاستيفاء عمليات التحقق من الالتزام من جانب شركائنا.

3.6 فيما يتعلق بخدمات التحويل:

(أ) الوقت المقدر لوصول الأموال فيما يتعلق بكل معاملة مرهون بعوامل مختلفة ويمكن أن يختلف عن التوقيتات الإرشادية المنشور في التطبيق.

(ب) لا يمكنك إرسال الأموال إلا بعملات معينة نقرر أنها مناسبة. يمكن الاطلاع على معلومات حول العملات المتاحة في الأسئلة الشائعة أو عبر التطبيق.

(ج) هناك حدود للمبلغ الذي يمكنك إرساله عن طريق خدمة التحويل. ويجوز لنا أن نرفض إرسال الأموال إذا اعتقدنا بشكل معقول أننا: (1) بالقيام بذلك قد ننتهك أي قانون أو لائحة أو مدونة أو أي واجب آخر يسري علينا؛ أو (2) قد يعرضنا القيام بذلك لإجراءات من أي حكومة أو جهة تنظيمية؛ أو (3) قد يكون مرتبطاً بنشاط احتيالي أو غير مشروع. ويجوز لنا أن نرفض أيضاً إرسال الأموال في حال عدم اجتياز عمليات التحقق من الالتزام الخاصة بنا.

(د) لا تملك حق إلغاء أي خدمة تحويل. ويجوز لنا مع ذلك إلغاؤها قبل استلام المستلم المال. وفي حال كان ذلك ممكناً، فقد يستغرق إرجاع الأموال ما يصل إلى سبعة (7) أيام عمل.

4.6 الشروط الإضافية:

(أ) سنرسل الأموال إلى الحساب الذي تحدده في التطبيق. وللمعلومات حول كيفية قيد المدفوعات في الحساب المعين، تحتاج الاتصال بمزود حساب المستلم.

(ب) يجوز لمزود حساب المستلم تطبيق الرسوم الخاصة به على خدمة التحويل، والتي لا تشملنا.

(ج) سوف نبلغ أي سلطات حكومية بأي تحويلات مالية إن كنا مطالبين بذلك بحكم القانون.

## 7. الاستخدام المقبول

1.7 لا يجوز لك استخدام Payit والتطبيق إلا لاستخدامك الخاص ووفقاً لهذه الأحكام والشروط.

2.7 عند استخدام Payit، فإنك توافق وتؤكد أنك:

(أ) لن تستخدم Payit لأي غرض غير قانوني أو غير مصرح به أو بطريقة يمكن أن تلحق الضرر أو تسبب خطراً على أعمالنا أو سمعتنا أو موظفينا أو عملائنا أو منشآتنا أو أي طرف ثالث؛

(ب) لن تقوم بأي عمل من شأنه أن يتسبب لك أو لطرف آخر في خرق هذه الأحكام والشروط؛

(ج) لن تدخل في التطبيق أو من خلاله أي فيروسات حاسوبية، أو "أحصنة طروادة"، أو ديدان الحاسوب، أو القنابل المنطقية، أو الأبواب الخلفية، أو البرامج الخبيثة أو أي أنواع مماثلة تكون غايتها أو وظيفتها المحتملة تعطيل حاسوب أو شبكة أو التأثير سلباً على أدائه؛

(د) سوف تستخدم برنامج فحص الفيروسات المناسب واتخاذ التدابير الاحتياطية المعقولة الأخرى فيما يتعلق بأمان جهازك عند الوصول إلى التطبيق أو استخدامه؛

(هـ) لن تستخدم التطبيق للتعامل مع أي تاجر لا يظهر في قائمة التجار المعتمدين المتاحة على التطبيق أو على الموقع الإلكتروني لـ Payit من حين لآخر؛

(و) لن تنتهك حقوق الملكية الفكرية الخاصة بنا أو بأي طرف ثالث، أو حقوق الدعاية أو الخصوصية؛

(ز) وستتعاون في تحقيق نجريه أو تقديم تأكيد لهويتك أو أي معلومات أخرى تزودنـا بها.

3.7 يجب عليك إبلاغنا على الفور عن طريق الاتصال بنا عبر مركز الاتصال أو التطبيق أو الموقع الإلكتروني إذا:

(أ) تعرضت المعلومات الأمنية التي تستخدمها للوصول إلى التطبيق، مثل رقم تعريفك الشخصي، إلى الاختراق بأي شكل حتى نتمكن من تعطيل حساب Payit الخاص بك؛ أو

(ب) تم فقدان أو سرقة جهازك الذي تستخدمه للوصول إلى التطبيق، وذلك حتى نتمكن من إلغاء ربط حسابك في Payit بالجهاز المفقود أو المسروق؛

4.7 إذا قمت ببيع أو تغيير الجهاز الذي تستخدمه في الوصول إلى التطبيق، يرجى إلغاء ربط حساب Payit الخاص بك بجهازك القديم من خلال استخدام إعدادات التطبيق لمنع أي استخدام غير مصرح به لحساب Payit الخاص بك.

## 8. التكاليف

1.8 سنفرض رسوماً وتكاليف على استخدامك لـ Payit. وسيتم خصم الرسوم والتكاليف من حساب Payit الخاص بك عند استخدامك لـ Payit، أو بأي طريقة أخرى يتم إبلاغك بها من وقت لآخر. وفي حال لم يكن هناك رصيد متاح أو تجاوزت الرسوم / المصاريف المستحقة الرصيد المتاح، فسيتم إلغاء المعاملة ولن تتم معالجتها.

2.8 هناك معلومات عن رسومنا وتكاليفنا تم توضيحها على موقعنا الإلكتروني والتطبيق.

3.8 نحتفظ بالحق في تعديل رسومنا وتكاليفنا في أي وقت من خلال إبلاغك إشعاراً قبل ستين (60) يوماً على الأقل.

## 9. المكافآت

1.9 قد نقوم، من حين لآخر، بتشغيل برامج المكافآت، مثل مكافآت دعوة أطراف أخرى للتسجيل في Payit. وقد نطلب منك في الوقت المعني قبول أحكام وشروط أخرى سوف تحدّد أحقيتك في المشاركة في تلك الخطط والحصول على مكافآت.

2.9 يمكن إضافة المكافآت إلى حساب Payit الخاص بك، أو إلى بطاقات "زاني" أو قد تكون بأي شكل آخر، مثل قسائم أو نقاط مكافآت.

3.9 سيتم تحديد تواتر هذه المكافآت وعدد المرات التي يمكن فيها الحصول على مثل هذه المكافآت والوقت المستغرق لتقديم المكافآت وفقــاً لتقديرنا الخاص وقد يعتمد ذلك على برنامج المكافآت.

4.9 يجوز لنا أيضاً أن نقرر إيقاف أي خطة مكافآت في أي وقت.

## 10. العروض الترويجيــة

1.10 قد نقوم بين حين وآخر بتقديم بعض عروض Payit الترويجية والتي ستخضع لأحكام وشروط منفصلة تتم إتاحتهـا عبر التطبيق.

2.10 نحتفظ بالحق في تغيير أو إلغاء أي عرض ترويجي في أي وقت ودون إشعار مسبق.

## 11. ظرف الهدية

1.11 ظرف الهدية هو حل إهداء رقمي تقدمه Payit لمستخدميها.

2.11 تتيح لك الخدمة (" مرسل الهدية ") إرسال الأموال (" ظرف الهدية ") إلى مستلم قد يكون أو لا يكون مستخدماً مسجلاً لدى Payit. يقوم مرسل الهدية بما يلي:

(أ) إنشاء ظرف هدية بأي مبلغ على التطبيق (يخضع لحدود معاملات Payit )؛

(ب) اختيار مستلم الهدية؛

(ج) تزويد معلومات الاتصال بمستلم الهدية (رقم الهاتف المتحرك وعنوان البريد الإلكتروني)؛ و

(د) تأكيد المعلومات وإرسال ظرف الهدية.

3.11 الاسترداد لمستخدم Payit المسجل:

(أ) إذا كان لدى المستلم حساب لدى Payit، فسيتم إرسال رسالة نصية قصيرة إلى رقم الهاتف المتحرك المسجل للمستلم تحدد قيمة ظرف الهدية؛ و

(ب) يتم إرسال إشعار بالبريد الإلكتروني في نفس الوقت إلى عنوان البريد الإلكتروني للمستلم مع الرمز الترويجي لقيمة ظرف الهدية مع رابط الوصول إلى التطبيق.

4.11 الاسترداد لمستلم غير مسجل:

(أ) إذا لم يكن للمستلم حساب لدى Payit، فسيتم إرسال إشعار برسالة نصية قصيرة إلى رقم الهاتف المتحرك للمستلم مع تفاصيل قيمة ظرف الهدية؛

(ب) يتم إرسال إشعار بالبريد الإلكتروني في نفس الوقت إلى عنوان البريد الإلكتروني للمستلم مع الرمز الترويجي لقيمة ظرف الهدية، مع الرابط لتحميل التطبيق؛

(ج) يمكن للمستلم تحميل التطبيق واستكمال عملية التسجيل واسترداد ظرف الهدية باستخدام رمز ترويجي وسيتم إضافة قيمة ظرف الهدية إلى حساب Payit ذلك؛ و

(د) إذا لم يقم المستلم بتحميل تطبيق Payit، فيمكنه مشاركة الرمز الترويجي لظرف الهدية مع مستخدم Payit مسجل وسيتمكن هذا الأخير من استرداد ظرف الهدية، يتم بعد ذلك إضافة قيمة ظرف الهدية إلى حساب Payit الخاص بذلك المستخدم.

5.11 الصلاحية:

(أ) يكون الرمز الترويجي لظرف الهدايا صالحًا لمدة عام واحد (1) من تاريخ الإصدار.

(ب) إذا لم يتم استرداد الرمز الترويجي لظرف الهدية في حساب Payit خلال عام واحد (1) من تاريخ الإصدار، فستنتهي صلاحية ظرف الهدية.

(ج) بمجرد انتهاء صلاحية ظرف الهدية، لن نسمح بإعادة إصدار القيمة أو استردادها.

## 12. إعطـاء الإكراميات

يمكنك إضافة إكرامية إلى أي مبلغ من حساب Payit الخاص بك عند شراء منتجات أو خدمات من بعض التجار. أي إكرامية تضيفها قد تقيد في حساب التاجر لدينا، أو إلى موظفي التاجر المعنيين بتوريد المنتج أو الخدمة، وذلك وفقــاً لتقدير التاجر.

## 13. الملكية الفكرية.

1.13 جميع الحقوق في المعرفة الفنية والعلامات التجارية والأسماء التجارية وبراءات الاختراع وحقوق التأليف والنشر وحقوق التصميم (سواء أكانت مسجلة أم غير مسجلة) وحقوق قواعد البيانات والشهرة التجارية وجميع حقوق الملكية الفكرية الأخرى القائمة أو الناشئة فيما يتعلق بـــ Payit وأنظمتنا (" **الملكية الفكرية** ") كانت، وستظل، ملكاً للبنك و/ أو مانحي الترخيص له وهي محمية بموجب حقوق التأليف والنشر و/ أو قوانين حقوق الملكية الفكرية الأخرى.

2.13 لن تستحوذ على أي حقوق ملكية في أي ملكية فكرية وتوافق على عدم انتهاك حقوق البنك و/ أو مانحي الترخيص له في الملكية الفكرية، أو الطعن فيها. كما لن تقوم أو تسمح بالقيام بأي شيء من شأنه الإضرار بالملكية الفكرية أو قد لا يكون متوافقاً مع أو يلحق ضرراً بسمعة البنك و/ أو مانحي الترخيص له. وتوافق على إبلاغ البنك فوراً إذا أصبحت على علم بأي نشاط طرف ثالث ينتهك الملكية الفكرية.

3.13 أنت توافق على تعويضنا عن وضد أي خسائر وأضرار وتكاليف ورسوم ونفقات وأي التزامات أخرى (بما في ذلك، على سبيل الذكر لا الحصر، الرسوم القانونية المعقولة)، المتكبدة أو المتكبدة أو المحكوم بها ضدنا نتيجة لاستخدامك للملكية الفكرية، أو فيما يتعلق بهذا الاستخدام بشكل يخالف هذه الأحكام والشروط.

## 14. المعلومات الشخصية

1.14 أنت توافق على معالجتنا لمعلومات تعريف شخصية تتعلق بك والتي قد نحصل عليها أو نتلقاها أو نشتقها فيما يتعلق بهذه الأحكام والشروط ووفقـاً لقوانين حماية البيانات والخصوصية المعمول بها وسياسة الخصوصية.

2.14 نحن ملتزمون بحماية واحترام خصوصية عملائنا. تخضع سياسة الخصوصية الخاصة بنا لبنك أبوظبي الأول. لمزيد من التفاصيل، يرجى النقر على الرابط التالي: https://www.bankfab.com/en-ae/privacy-policy ما لم يتم النص صراحة على خلاف ذلك، تسري بنود سياسة الخصوصية على جميع الخدمات، ويجوز للبنك تحديثها وفقًا لشروط وأحكام الاستخدام هذه وذلك امتثالًا لقوانين ولوائح حماية البيانات المعمول بها.

3.14 سيتم تشفير كافة معلومات تحديد الهوية الشخصية الخاصة بك بشكل آمن وتخزينها في مراكز بيانات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها.

4.14 نحن ملتزمون بحماية معلوماتك الشخصية خلال جميع عمليات معالجة البيانات. "البيانات الشخصية" تشير إلى أي معلومات تتعلق بفرد يمكن التعرف عليه، سواء بشكل مباشر أو غيرمباشر، مثل الاسم أو الصوت أو الصورة أو رقم الهوية أو من خلال خصائص فريدة تميز هويته البيولوجية أو الجسدية أو البيومترية أو الجينية أو العقلية أو الاقتصادية أو الثقافية أو الاجتماعية. نقوم بمعالجة هذه البيانات وفقًا لجميع قوانين ولوائح حماية البيانات المعمول بها.

5.14 قد نقوم بجمع بياناتك الشخصية واستخدامها وتخزينها والإفصاح عنها أو معالجتها بأي شكل آخر وذلك للأغراض التالية:

أ. معالجة طلبات الحصول على الخدمات، بما في ذلك تقييم مدى ملاءمة العميل والقيام بإجراء عمليات التحقق اللازمة وتقييمات المخاطر؛

ب. تقديم الخدمات (بما في ذلك الخدمات المصرفية الإلكترونية)، مثل القيام بالدفعات أو إجراء المعاملات وإكمال التعليمات أو الطلبات؛

ج. مراقبة وتحسين موقع Payit الإلكتروني ومحتواه؛

د. إنشاء وإدارة العلاقات والحسابات المصرفية؛

هـ. إجراء أبحاث السوق والاستبيانات بهدف تحسين المنتجات والخدمات التي تقدمها Payit؛

و. التسويق والترويج (بما في ذلك التسويق المباشر)، سواء بدعم من مندوبين معينين من قبل Payit أو بدونهم؛

ز. المحافظة على القدرة التنافسية، بالإضافة إلى تطوير وتحسين منتجات وخدمات Payit؛

ح. منع الجرائم وكشفها والتحقيق فيها ومقاضاة مرتكبيها (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر غسل الأموال والإرهاب والاحتيال والجرائم المالية الأخرى) في أي ولاية قضائية وذلك من خلال التحقق من الهوية والتأكد من العقوبات الحكومية وإجراءات العناية الواجبة؛

ط. الامتثال للقوانين واللوائح والسياسات والمدونات الطوعية والأحكام والأوامر القضائية المعمول بها، بالإضافة إلى أي طلب من أي سلطة أو جهة تنظيمية أو وكالة إنفاذ قانون فيما يتعلق بأي عضو في مجموعة بنك أبوظبي الأول؛

ي. إثبات الحقوق القانونية أو ممارستها أو الدفاع عنها فيما يتعلق بالإجراءات القانونية (بما في ذلك أي إجراءات قانونية محتملة) وطلب المشورة المهنية أو القانونية فيما يتعلق بمثل هذه الإجراءات القانونية؛ و

ك. مراقبة المباني (بما في ذلك أجهزة الصراف الآلي).

6.14 إن البيانات الشخصية التي نطلبها لازمة وضرورية لأداء الخدمات. في حال عدم القيام بتزويدنا بها، فقد لا نتمكن من الوفاء بالتزاماتنا القانونية أو التنظيمية أو تزويدك بالخدمات.

7.14 نحتاج إلى جمع بعض المعلومات الشخصية منك وذلك لكي يتسنى لنا تقديم خدماتنا. في حال عدم القيام بتزويدنا بهذه المعلومات، فقد لا نتمكن من الوفاء بمسؤولياتنا القانونية أو التنظيمية، وقد لا نتمكن أيضًا من تقديم الخدمات المطلوبة لك.

8.14 عند انقضاء مثل هذه الفترات، سوف يتم حذف بياناتك الشخصية أو أرشفتها امتثالًا للالتزامات القانونية المتعلقة بالاحتفاظ بالبيانات أو وفقًا لفترات التقادم القانوني المعمول بها.

9.14 بصفتك صاحب بيانات، قد يكون لديك الحق في أن تطلب من أي عضو في مجموعة بنك أبوظبي الأول وبأي وقت من الأوقات الوصول إلى بياناتك الشخصية وتصحيحها أو حذفها، وذلك في حدود ما تسمح به القوانين واللوائح المعمول بها و/أو إرشادات القطاع المصرفي. كما يحق لك، لأسباب مشروعة، طلب تقييد معالجة بياناتك الشخصية أو الاعتراض على مثل هذه المعالجة.

10.14 في ظروف معينة، قد يكون لديك الحق في سحب موافقتك على معالجة بياناتك الشخصية من قبلنا. في حال قيامك بسحب مثل هذه الموافقة، عندها يجوز لنا الاستمرار في معالجة هذه البيانات الشخصية عند الضرورة لأغراض تتعلق بأعمالنا. ولن يؤثر أي سحب لاحق للموافقة على صحة أي معالجة سابقة لبياناتك الشخصية من قبلنا.

11.14 يحق لك تقديم شكوى إلى أي جهة مختصة بحماية البيانات بشأن امتثال أي عضو في مجموعة بنك أبوظبي الأول لقوانين حماية البيانات المعمول بها.

12.14 بخصوص أي استفسارات تتعلق بمعالجة بياناتك الشخصية، يمكنك التواصل مع:

مسؤول حماية البيانات

بنك أبوظبي الأول ش م ع

أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة

البريد الإلكتروني: privacy@bankfab.com

## 15. السرية

1.15 نلتزم بالمحافظة على سرية جميع المعلومات السرية، إلا أنك توافق على قيامنا بالإفصاح عن جميع مثل هذه المعلومات السرية، على أساس سري في الحالات التالية:

(أ) إلى أي عضو في مجموعة بنك أبوظبي الأول؛

(ب) إلى أي مفوض بالقدر اللازم لتمكيننا من تقديم الخدمات إليك، بشكل مباشر أو غير مباشر؛

(ج) إلى أي مستشار مهني للبنك؛

(د) ووفقًا للبند رقم 18؛

(هـ) إلى أي بورصة أو جهة ايداع أو غرفة مقاصة أو نظام تسوية أو مستودع بيانات المبادلات أو مستودع بيانات التداول (سواء كانت مثل هذه الجهات أو الانظمة محلية أو عالمية)، حينما تُطلب منا أو من أي مفوض عنا الإفصاح عن مثل هذه المعلومات السرية؛

(و) إلى أي منقول إليه أو متنازل إليه فعلي أو محتمل (أو، في كل حالة، أي من وكلائهم أو مستشاريهم المهنيين) فيما يتعلق بحقوقنا والتزاماتنا بموجب هذه الشروط والأحكام أو فيما يتعلق بأي نقل أو تصفية أو اندماج أو استحواذ تجاري نقوم به؛

(ز) إلى أي وكالة تصنيف ائتماني أو شركة تأمين أو وسيط تأمين أو أي مزود مباشر أو غير مباشر لخدمات الحماية الائتمانية فيما يتعلق بالخدمات التي أقدمها؛

(ح) إلى مكتب الاتحاد للمعلومات الائتمانية، أو أي وكالة مرجعية أخرى للمعلومات الائتمانية معتمدة أو مكتب الأمان أو شركة الإمارات للسجلات المتكاملة، وتقرّ أنت إقرارًا تامًا بعواقب مثل هذا الإفصاح على قدرتك على الوصول إلى المنتجات أو الخدمات المالية المستقبلية والحصول عليها، سواء من جانبنا أو من جانب أي طرف آخر؛

(ط) وفقًا لما تقتضيه أي قانون معمول به؛

(ي) وفقًا لما تقتضيه أي محكمة أو هيئة قضائية أو جهة تنظيمية أو إشرافية أو ضريبية أو جزائية أو سلطة وهيئة حكومية أو شبه حكومية لها سلطة قضائية علينا أو نعتقد بشكل معقول أن لها سلطة قضائية علينا؛

(ك) إلى أي شركة مدرجة أو أي نوع آخر من الكيانات (أو إلى وكيلها أو مرشحها) التي لديك فيها مصلحة في أوراق مالية نحتفظ بها بصفتنا مرشحك في الحالات التي نكون فيها ملزمًا بالإفصاح عن مثل هذه المعلومات السرية بصفتك حاملًا أو مالكًا قانونيًا مسجلًا أو أمينًا على تلك الأوراق المالية؛

(ل) حسبما يقتضيه الأمر للمحافظة على أي من حقوقنا أو سبل الانتصاف المتاحة لنا ضدك أو إنفاذها؛ أو

(م) على النحو المنصوص عليه في هذه الشروط والأحكام أو أي شروط أخرى خاصة بخدمة Payit.

2.15 إنك تفوضنا بالحصول على معلومات، بشكل مستمر، من مكتب الاتحاد للمعلومات الائتمانية وشركة الإمارات للسجلات المتكاملة ومصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والبنوك والمؤسسات المالية الأخرى وجهة عمل العميل والمراجع أو أي جهة أخرى نراها مناسبة، بشأن شؤونك المالية وغير المالية، والتي قد تشمل على سبيل المثال لا الحصر تفاصيل تسهيلاتك المصرفية ووضعك المالي وكذلك معلومات الاتصال والتواصل الخاصة بك وأي معلومات أخرى تتعلق بك (بما في ذلك البيانات الشخصية) نراها مناسبة دون الرجوع إليك.

3.15 للامتثال لبعض التزاماتنا القانونية أو التنظيمية، يجوز لنا تركيز معالجة معلوماتك في موقع واحد أو أكثر داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها.

4.15 إنك توافق على أن تتم معالجة معلوماتك وأن يتم الإفصاح عنها وفقًا لهذا البند، وعلى نقلها من قبلنا، أو من قبل من ينوب عنا، إلى دولة أو دول أخرى للمعالجة. وفي هذا السياق، تُقر بأنه قد يتم الوصول إلى معلوماتك بموجب إجراءات قانونية خارج دولة الإمارات العربية المتحدة في مثل هذه الظروف.

5.15 عندما نقوم بالإفصاح عن معلومات سرية وفقًا لهذا البند، سوف نتخذ، حيثما كان ذلك ممكنًا عمليًا، خطوات لضمان قيام متلقي مثل هذه المعلومات السرية بالمحافظة بسرية مثل هذه المعلومات السرية.

## 16. إخلاء المسؤولية

تُقدم حل Payit وجميع المحتويات والمواد المتاحة من خلال الموقع الإلكتروني والتطبيق "كما هي" و"حسب توفرها" دون أي ضمان أو شرط من أي نوع، سواء كان صريحًا أو ضمنيًا. يخلي البنك مسؤوليته، نيابة عن نفسه وعن الشركات التابعة له والأطراف المرخّصة له، عن كافة الضمانات أيًا كان نوعها، سواء كانت صريحة أو ضمنية، فيما يتعلق بـ Payit أو خدماتنا أو الموقع الإلكتروني أو التطبيق، بما في ذلك الضمانات الضمنية الخاصة بالقابلية للتسويق والملاءمة لغرض معين والانتفاع الهادئ والجودة والدقة وحق الملكية وعدم الانتهاك، وأي ضمان ينشأ عن سياق التعامل أو الاستخدام أو العرف التجاري.

## 17. حدود المسؤولية

1.18 لا نتحمل أي مسؤولية تجاهك أو تجاه أي طرف ثالث عن أي خسارة أو ضرر (بما في ذلك الأضرار الخاصة أو غير المباشرة أو العرضية أو التبعية أو التأديبية) ينشأ بشكل مباشر أو غير مباشر عن استخدامك لـ Payit أو المحتوى الخاص بنا أو التطبيق.

2.18 أنت تتحمل المسؤولية عن الخسائر المتعلقة بأي معاملة يثبت فيها أنك تصرفت بشكل احتيالي أو يتبين أنك انتهكت هذه الشروط والأحكام.

3.18 لا يستثني أي من الطرفين من المسؤولية عن:

(أ) الوفاة أو الإصابة الشخصية بالقدر الذي تنجم فيه عن إهماله أو إهمال موظفيه؛ أو

(ب) أي نوع آخر من الخسائر التي لا يمكن استبعاد المسؤولية عنها بموجب القانون المعمول به.

4.18 تظل أحكام هذا البند 17 (تحديد المسؤولية) سارية بعد إنهاء هذه الشروط والأحكام.

## 18. المواقع الإلكترونية للأطراف الأخرى

قد يحتوي التطبيق على روابط لمواقع إلكترونية تابعة لطرف ثالث، مثل المواقع التي يديرها تجار أو مواقع التواصل الاجتماعي ("**المواقع المرتبطة**"). المواقع المرتبطة لا تخضع لسيطرتنا ولسنا مسؤولين عن أي مواقع مرتبطة. تُقدّم هذه الروابط لتسهيل الاستخدام، ولا يعني تضمين أي رابط تأييدنا لمُشغّل الموقع أو ارتباطنا به. عند الدخول إلى أي موقع مرتبط، فإنك تقوم بذلك على مسؤوليتك الشخصية. تقع على عاتقك مسؤولية مراجعة سياسات الخصوصية وشروط الاستخدام التي تنطبق على المواقع المرتبطة. أي مطالبات قد تكون لديك فيما يتعلق بالمواقع الإلكترونية المرتبطة تكون ضد مشغل الموقع المعني وليس ضدنا.

## 19. الإنهاء والتعليق

1.19 يجوز لنا إنهاء حساب Payit الخاص بك في أي وقت ولأي سبب بموجب إشعار خطي مدته ستون (60) يومًا تقويميًا على الأقل.

2.19 يجوز لنا أيضًا إنهاء حساب Payit الخاص بك فورًا بموجب إشعار خطي نرسله إليك في حال إخلالك بهذه الشروط والأحكام أو بأي قانون أو لائحة سارية، أو في حال اعتقدنا بشكل معقول بوجود مخاطر جرائم مالية أو احتيال محتمل.

3.19 يجوز لك إنهاء حساب Payit الخاص بك في أي وقت عن طريق تقديم إشعار خطي لنا عبر التطبيق.

4.19 عند الإنهاء:

(أ) يتم تعليق حساب Payit الخاص بك ولن تتمكن بعدئذ من استخدام Payit أو التطبيق؛ و

(ب) يتم رد أي أموال متبقية إليك.

5.19 لن نفرض أي رسوم على إغلاق حساب Payit الخاص بك.

## 20. التغييرات

1.20 يجوز لنا تعديل هذه الشروط والأحكام في أي وقت عن طريق تقديم إشعار خطي لك مدته ستون (60) يومًا تقويميًا. ومع ذلك، قد نقوم بإجراء بعض التغييرات دون تقديم إشعار مسبق لك، بما في ذلك في الحالات التي نكون فيها مطالبين بإجراء تغيير بسبب متطلبات قانونية و / أو تنظيمية ولا يتوفر الوقت لإشعارك بتلك التغييرات. يُعد استمرارك في استخدام Payit قبولًا منك للشروط والأحكام المُحدّثة.

2.20 يجوز لنا أيضًا إجراء تغييرات تشغيلية على Payit في أي وقت، بما في ذلك تغيير الحد الأدنى لمواصفات الأنظمة أو الأجهزة المطلوبة للوصول إليها. سنبذل جهودًا معقولة لتقديم إشعار لك بالتغييرات الجوهرية التي تطرأ على Payit من خلال وضع رسالة على التطبيق أو إشعارك بطريقة أخرى وفقًا لهذه الشروط والأحكام.

3.20 إذا كنت لا توافق على أي تغيير يتم إجراؤه على Payit أو هذه الشروط والأحكام، فإن الحل الوحيد لديك هو إنهاء حساب Payit الخاص بك.

## 21. التعاقد من الباطن والتنازل

1.21 بالقدر الذي يسمح به القانون، يجوز لنا التنازل عن المنفعة المترتبة على هذه الشروط والأحكام أو التعاقد من الباطن بشأنها أو تفويضها أو نقلها بأي شكل آخر، أو أي من التزاماتنا بموجبها، إلى أي شخص آخر دون موافقتك.

2.21 لا يجوز لك التنازل عن هذه الشروط والأحكام أو نقلها بأي طريقة أخرى، أو أي من حقوقك أو التزاماتك بموجبها، إلى أي شخص آخر دون موافقة خطية مسبقة منا.

## 22. النزاع والمطالبات

1.22 بمجرد إتمام المعاملة، فإنها تُعتبر نهائية وغير قابلة للإلغاء. وعليه، لا نكون ملزمين بعكس أي معاملة بمجرد استلامها من قبل المستلم، مع مراعاة البند 22-2.

2.22 مع عدم التقيد بما ورد في البند 22-1، إذا خلصنا إلى أن المعاملة كانت غير مصرح بها، فسنقوم برد المبلغ إليك بعد إتمام التحقيق، أو في غضون ثلاثين (30) يوم عمل من إبلاغنا بشكل صحيح بالمعاملة غير المصرح بها، أيهما أقصر. يرجى ملاحظة أن هذا البند لا ينطبق في حال تبين أنك تصرفت بأسلوب احتيالي أو بإهمال جسيم.

3.22 يرجى ملاحظة أن جميع المعاملات تُعتبر مصرحًا بها إذا تم تطبيق إجراءات التحقق السليمة والآمنة، ما لم تتمكن من تقديم دليل على شك معقول بأن المعاملة محل النزاع لم يتم تنفيذها من قبلك.

4.22 عملية النزاع

(أ) إذا كنت ترغب في تقديم نزاع، يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني www.payit.ae وتنزيل نموذج النزاع وتعبئة البيانات المطلوبة. يجب تقديم النزاع خلال تسعين (90) يومًا تقويميًا من تاريخ المعاملة محل النزاع.

(ب) نحتفظ بالحق في قبول والتحقيق في الحالات الاحتيالية فقط. إذا تبين أن النزاع غير احتيالي، فسُغلق النزاع ولن تكون مؤهلًا للحصول على أي تعويض.

(ج) سنطلب منك تقديم التفاصيل أدناه لأي نزاعات يتم رفعها بشأن المعاملات التي تتم على Payit:

(1) محضر بلاغ الشرطة؛

(2) نموذج معبأ لمطالبة نزاع؛

(3) نسخة من بطاقة الهوية الإماراتية؛

(4) نسخة جواز السفر؛ و

(5) نسخة من كشف الحساب من الحساب البنكي المعني.

5.22 قد يستغرق التحقيق في المعاملات الاحتيالية وتسويتها ما يصل إلى مائة وثمانين (180) يومًا تقويميًا، ونحتفظ بالحق في استرداد أي رصيد مؤقت تم منحه.

6.22 يجوز لنا أيضًا على الفور:

(أ) رفض طلبك للحصول على أي من الخدمات أو جميعها؛

(ب) إنهاء أي من الخدمات أو جميعها؛

(ج) عكس أي معاملة ذات صلة؛

(د) حجز الأموال عنك أو تقييد وصولك إلى الأموال أو حساب Payit الخاص بك؛ و / أو

(هـ) القيام بأي شيء آخر نراه ضروريًا بشكل معقول لإيقاف الاحتيال أو منعه.

7.22 سنقوم بإبلاغك بأي إجراءات نتخذها على هذا النحو، ما لم نعتقد أننا ممنوعون من القيام بذلك بموجب القانون أو اللوائح، أو نعتقد أن القيام بذلك من شأنه أن يمس بتدابيرنا لمكافحة الاحتيال أو الإجراءات الأمنية.

8.22 لسنا ملزمين باسترداد الأموال، ولا نتحمل أي مسؤولية في حال تعذر علينا استرداد الأموال محل النزاع جزئيًا أو كليًا.

## 23. الاتصالات والتعليمات

1.23 بقبولك لهذه الشروط والأحكام، فإنك توافق على أنه يجوز لنا التواصل معك وقبول تعليمات منك بأي وسيلة نراها مناسبة، بما في ذلك عبر البريد الإلكتروني أو باستخدام رقم الهاتف المتحرك الذي زودتنا به عند التسجيل.

2.23 تقع على عاتقك مسؤولية تحديث أي تفاصيل اتصال تم إخطارنا بها. إذا تغيرت بيانات الاتصال الخاصة بك، يجب عليك إبلاغنا عن طريق التواصل معنا على help@payit.ae أو عبر التطبيق.

3.23 يجب عليك التأكد من أن أي تعليمات تقدمها لنا صحيحة وواضحة وقانونية. سوف نتصرف بناءً على تعليماتك ما لم:

(أ) يكن لدينا سبب للاعتقاد بأن أحد التعليمات (1) لم يصدر عنك؛ أو (2) غامض أو غير واضح؛ أو (3) ينطوي على مخالفة للقانون المعمول به؛ أو (4) قد صدر بنية احتيالية أو إجرامية؛

(ب) نكن ملزمين بخلاف ذلك بموجب القانون؛ أو

(ج) نكن مخالفًا لهذه الشروط والأحكام.

4.23 سوف نتصل بك في أقرب وقت ممكن إذا رفضنا تنفيذ تعليماتك، أو احتجزنا أمر دفع لفترة زمنية، ما لم نكن ممنوعين من القيام بذلك لأسباب قانونية.

## 24. أحكام عامة

1.24 القانون واجب التطبيق

(أ) تخضع هذه الشروط والأحكام وأي نزاع أو مطالبة تنشأ عنها أو فيما يتعلق بها أو بموضوعها أو بإبرامها (وأي التزامات غير تعاقدية تنشأ عنها أو فيما يتعلق بها) لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة المعمول بها في إمارة أبوظبي.

(ب) أنت توافق على أن يكون لمحاكم أبوظبي الاختصاص الحصري لنظر أي نزاع أو دعوى تنشأ عن هذه الشروط والأحكام أو تتعلق بها أو بموضوعها أو إبرامها (بما في ذلك الالتزامات أو النزاعات أو الدعاوى غير التعاقدية).

2.24 الشكاوى.

(أ) إذا كانت لديك أي مخاوف أو تظلمات تتعلق بأي محتوى أو معلومات أو بيانات على الموقع الإلكتروني أو التطبيق فيما يخص Payit، يرجى التواصل معنا على help@payit.ae أو عبر مركز الاتصال الخاص بنا على الرقم 543329 600.

(ب) في حال لم نتمكن من حل الشكوى خلال 30 يوم عمل، يحق للعميل طلب المساعدة من وحدة تسوية المنازعات المصرفية والتأمينية ("سندك"). "سندك" هي وحدة أنشأها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، ويتمثل دورها في المساعدة في حل شكاوى العملاء عندما يتعذر على البنك حل المسألة بما يرضي العميل أو تعذر التوصل إلى تسوية ودية. الخدمة مجانية ومستقلة.

(ج) بيانات الاتصال الخاصة بسندك هي: info@sanadak.gov.ae أو تفضل بزيارة www.sanadak.gov.ae

3.24 كشوف الحساب

سنقوم بإعلامك بجميع المعاملات التي تتم على حساب Payit الخاص بك فور حدوثها عبر الرسائل النصية القصيرة أو البريد الإلكتروني أو عبر التطبيق. سنزودك أيضًا بكشوف حساب دورية توضح جميع المعاملات التي تمت على حساب Payit لدينا. أنت مسؤول عن التحقق من دقة البيانات المرسلة إليك.

4.24 المعاملات غير المصرح بها.

يجب عليك الاتصال بنا فورًا عبر البريد الإلكتروني على help@payit.ae أو من خلال التطبيق في حال وجود معاملة على حساب Payit الخاص بك لا تتعرف عليها أو تعتقد أنها غير صحيحة.

5.24 مجمل الاتفاق.

تُشكل هذه الشروط والأحكام مجمل الاتفاق بين الطرفين فيما يتعلق بموضوعها.

6.24 عدم الاعتماد

أنت تقر بأنك عند إبرام هذه الشروط والأحكام لم تعتمد على أي إقرار أو ضمان أو عقد تبعي أو تأكيد آخر (باستثناء ما هو منصوص عليه في هذه الشروط والأحكام) صدر عنا سابقًا أو صدر نيابة عنا. أنت تتنازل بموجبه عن كافة الحقوق وسبل الانتصاف التي كان من الممكن أن تكون متاحة لك لولا وجود هذا البند 24-6 فيما يتعلق بأي إقرار أو ضمان أو عقد تبعي أو تأكيد آخر من ذلك.

7.24 التنازل

أنت توافقون على أن عدم قيامنا أو تأخرنا في إنفاذ أو ممارسة أي حق أو تدبير انتصاف أو سلطة أو امتياز ممنوح لنا بموجب هذه الشروط والأحكام، أو أي ممارسة أو إنفاذ جزئي أو منفرد أو معيب لأي من ذلك، لن يُعتبر تنازلًا أو تنازلًا جزئيًا عن أي حق أو تدبير انتصاف أو سلطة أو امتياز من ذلك، ولن يحول دون ممارسة أو إنفاذ أي حق أو تدبير انتصاف أو سلطة أو امتياز آخر في أي وقت لاحق.

8.24 عدم وجود شراكة أو وكالة

لا يُفسّر أي نص وارد في هذه الشروط والأحكام على أنه ينشئ شراكة أو وكالة بين الطرفين لأي غرض كان.

9.24 الأطراف الثالثة

لا تتضمن هذه الشروط والأحكام ما يمنح، أو لا يُقصد به أن يمنح، أي حق أو منفعة لأي طرف ثالث.

10.24 اللغة

في حال تُشرت بنود هذه الشروط والأحكام باللغتين الإنجليزية والعربية ووقع أي تعارض بين النسختين الإنجليزية والعربية، فتُعتمد بالنسخة الإنجليزية.

# أحكام وشروط بطاقة LETSGO PAYIT

## 1. حول البطاقــة

1.1 بنك أبوظبي الأول ش. م. ع. (" **البنك** ") هو الجهة المُصدرة والمزودة لبطاقة Letsgo Payit الخاصة بك (" **البطاقة** "). والبطاقة عبارة عن بطاقة مسبقة الدفع متصلة بحساب Payit الخاص بك ("**حساب Payit**") ويتم توفيرها لك من قبل البنك. البنك مرخص من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ("**الإمارات العربية المتحدة**") وعنوان مكتبه المسجل في ص. ب. 6316، أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة.

2.1 تمكنك البطاقة من إجراء عمليات شراء مع التجار (في المتجر أو عبر الإنترنت) واستخدام أجهزة الصراف الآلي لسحب الأموال والتحقق من رصيدك. ومع ذلك، فإن البطاقة ليست بطاقة ائتمان أو بطاقة خصم أو بطاقة حساب ولا تشكل حساباً جارياً أو حساب توفير. قد تكون عمليات السحب النقدي مقيدة لبطاقات معينة وستخضع لحدود سحب محددة. إن القدرة على استرداد الأموال أو سحبها من بطاقتك من خلال ماكينة الصراف الآلي، أو استخدامها مع تجار مختلفين، ليست ضمن نطاق سيطرتنا. ونحن لا نضمن أنك ستتمكن دائماً من القيام بذلك.

## 2. أحكام وشروط البطاقة

1.2 تحدد أحكام وشروط البطاقة هذه الأساس القانوني الذي يمكنك من خلاله الوصول إلى بطاقتك واستخدامها. من خلال طلب بطاقتك وتفعيلها، أو بدء معاملة باستخدام بطاقتك، فإنك توافق على الأحكام والشروط الواردة في أحكام وشروط البطاقة هذه.

يرجى قراءة أحكام وشروط البطاقة، جنباً إلى جنب مع بيان الحقائق الرئيسية، بعناية لأنها ستكون ملزمة لك قانوناً عند استخدام البطاقة.

إذا كان هناك أي شيء لا تفهمه أو توافق عليه، فيجب عليك الاتصال بنا في أقرب وقت ممكن.

إذا كنت لا ترغب في الالتزام بأحكام وشروط البطاقة هذه، فيجب عليك التوقف فوراً عن استخدام البطاقة.

2.2 تكمّل أحكام وشروط البطاقة هذه أحكام وشروط Payit الخاصة بك، وتستمر تطبيق جميع أحكام وشروط Payit الخاصة بك. وفي حال وجود أي تعارض أو تناقض بين أحكام وشروط Payit وأحكام وشروط البطاقة هذه، تسود أحكام وشروط Payit.

3.2 في أحكام وشروط البطاقة هذه، تشير كلمات "أنت" و "الخاص بك" إلى الشخص الذي يتقدم بطلب للحصول على Payit أو البطاقة أو استخدامها أو الوصول إليها. وتشير كلمات "نحن" و "خاصتنا" و "لنا" إلى البنك. سيكون للمصطلحات المكتوبة بحروف كبيرة المستخدمة، ولكن غير المعرفة، في أحكام وشروط البطاقة هذه المعنى المعطى لها في أحكام وشروط Payit.

4.2 سيتم إتاحة أحكام وشروط البطاقة هذه، وأي تعديلات أخرى عليها، لك على الرابط: https://payit.ae/terms-conditions/ وعبر التطبيق.

## 3. فترة السماح

إذا قررت عدم المضي قدماً في الحصول على البطاقة، فيمكنك تغيير رأيك خلال خمسة (5) أيام عمل من الموافقة على هذه الأحكام والشروط. تُعرف هذا باسم "فترة السماح". يمكنك ممارسة هذا الحق عن طريق الاتصال بنا على العنوان help@payit.ae أو عبر التطبيق.

## 4. إضافة بطاقتك وإزالتها

1.4 إضافة بطاقتك إلى حساب Payit الخاص بك: أنت مسؤول عن اتباع تعليمات Payit لإضافة بطاقتك والحفاظ عليها في التطبيق. بإضافة بطاقتك إلى Payit والمصادقة عليها واستخدامها مع تاجر، فإنك تخوّل بالدفع باستخدام بطاقتك.

2.4 إزالة بطاقتك من حساب Payit الخاص بك: تقع على عاتقك مسؤولية إزالة بطاقتك من حساب Payit الخاص بك ويجب عليك اتباع التعليمات الواردة في التطبيق للقيام بذلك. يجوز لنا تعليق أو إلغاء الوصول إلى البطاقة إذا تبين لنا سلوكك ينتهك أحكام وشروط البطاقة هذه أو أحكام وشروط Payit، أو ينتهك القوانين أو اللوائح المعمول بها. لن نكون مسؤولين تجاهك أو تجاه أي طرف ثالث عن أي تقييد أو تعليق أو إنهاء لاستخدامك لبطاقتك.

## 5. استخدام بطاقتك.

1.5 يجب عليك التأكد من وجود أموال كافية في حساب Payit الخاص بك قبل استخدام البطاقة. سوف يؤدي عدم كفاية الأموال إلى رفض المعاملات.

2.5 يمكنك استخدام بطاقتك:

(أ) في دولة الإمارات العربية المتحدة والولايات القضائية الأخرى، على النحو المنصوص عليه في بيان الحقائق الرئيسية. ومع ذلك، نظراً للقيود القانونية والتنظيمية وغيرها من القيود، قد لا تعمل البطاقة في بعض البلدان وقد لا يتم قبولها في بعض المواقع التجارية التي لا تتوافق مع سياساتنا الداخلية، على النحو المحدد وفقاً لتقديرنا الخاص؛

(ب) لإجراء معاملات مثل السحب النقدي؛ و

(ج) سداد مدفوعات السلع والخدمات إما عبر الإنترنت أو لدى أي تجار ذوي صلة حيث يتم عرض شعار فيزا أو ماستركارد (حسبما قد تكون الحالة) وقبوله.

3.5 يجب ألا تستخدم بطاقتك للدفع مقابل أي شيء غير قانوني أو لأي غرض غير مشروع، بما في ذلك شراء الخدمات المحظورة بموجب القانون المحلي أو أي ولاية قضائية معنية. وتطلب من التجار الذين تعتمدهم قبول البطاقة المعروضة بموجب أحكام وشروط البطاقة هذه التقيد بسياسات الاستخدام المقبول الخاصة بنا. وفي حال انتهاكهم لهذه السياسات، يحق لنا تعليق بطاقتك أو إنهاء أحكام وشروط البطاقة هذه بيننا.

4.5 يرجى ملاحظة أنه في حين نسمح لك البطاقة ببدء معاملات ودفع أو استلام مدفوعات مقابل منتجات أو خدمات، إلا إننا لسنا طرفاً في أي معاملة تُبرمها مع شخص آخر باستخدام البطاقة. ويتحمل التجار وحدهم المسؤولية عن المنتجات أو الخدمات التي يقدمونها.

5.5 عندما تكون البطاقات ممكّنة بخطط فيزا أو ماستركارد (أو مزود نظام بطاقات آخر)، فعندئذ، تسري عليك قواعد خطة البطاقات الخاصة بهم. يجوز لمزود نظام البطاقة ذي الصلة إنهاء استخدامك للبطاقة في ظروف معينة.

6.5 البطاقة تخصنا وقد نطلب منك التوقف عن استخدام بطاقتك وإعادتها إلينا أو إتلافها. يجوز لنا في أي وقت تعليق بطاقتك أو تقييدها أو إلغاؤها أو رفض إصدار بطاقة أو استبدالها لأسباب تتعلق بالحالات التالية:

(أ) حين نكون لدينا مخاوف بشأن أمن البطاقة التي أصدرناها لك؛

(ب) حين نشك في استخدام بطاقتك بطريقة غير مصرح بها أو احتيالية؛ أو

(ج) حينما يتعين علينــا القيام بذلك للامتثال للقانون.

في حال قمنا بذلك، فسوف نخبرك في أقرب وقت ممكن أو تسمح لنا بذلك بعد اتخاذ هذه الخطوات.

(د) في حال عدم تنشيط بطاقة Letsgo Payit بالطريقة المقررة من قبل البنك أو إذا لم تتم أي معاملات عليها ضمن مهلة 90 يوم، يحق للبنك أن يلغي تلك البطاقة. وأي بطاقة Letsgo Payit جديدة قد يطلبها العميل سوف يتم إصدارها على حساب العميل

7.5 مثل بطاقات الدفع الأخرى، لا يمكننا ضمان قبول التاجر لبطاقتك، ويجوز لنا كذلك أن نرفض الدفع في معاملة:

(أ) إذا كانت لدينا مخاوف بشأن أمن بطاقتك أو كنا نشك في استخدام بطاقتك بطريقة غير مصرح بها أو احتيالية؛

(ب) إذا كانت لدينا أسباب معقولة للاعتقاد بأنك تتصرف على نحو ينتهك أحكام وشروط البطاقة هذه؛ أو

(ج) إذا اعتقدنا أن المعاملة قد تكون مشبوهة أو غير قانونية (على سبيل المثال، إذا اعتقدنا أن المعاملة تجرى بطريقة احتيالية).

8.5 سوف تعتبر المعاملة بحكم المخول بها من قبلك حين:

(أ) تخول بالمعاملة في نقطة البيع باتباع التعليمات المقدمة من التاجر للتخويل بالمعاملة، والتي قد تشمل:

(1) إدخال رقم التعريف الشخصي الخاص بك أو تقديم أي جزء آخر من رمز الأمان؛

(2) تزويد تفاصيل البطاقة و/ أو تقديم أي تفاصيل أخرى حسب ما يُطلب؛

(3) التلويح بالبطاقــة / أو تمرير البطاقة على جهاز قارئ البطاقات أو إدخال بطاقتك في جهاز قارئ البطاقات لغرض إجراء الدفع؛ أو

(ب) تدخل بطاقة وتدخل رقم التعريف الشخصي الخاص بك لطلب سحب نقدي من ماكينة صراف آلي.

9.5 لا يجوز سحب التخويل الخاص بالمعاملة (أو إلغاؤه) من قبلك بعد وقت استلامنا له.

10.5 تخضع جميع معاملات البطاقة لأقصى حد من القيود اليومية على قيمة هذه المعاملات (سواء كانت فردية أو إجمالية)، وأي شروط أخرى قد نراها مناسبة. ستكون القيود كما هو موضح في بيان الحقائق الرئيسية.

## 6. استرداد الأموال من بطاقتك.

1.6 يمكنك استرداد أموال من بطاقتك وفقاً لأحكام وشروط هذه البطاقة، شريطة ألا يمنع ذلك أي قانون معمول به أو لائحة أو أمر محكمة أو تعليمات أو إرشادات صادرة عن سلطة أو جهة تنظيمية مختصة.

2.6 سيتم الدفع بعد خصم تكاليف أي معاملات معلقة على حساب Payit الخاص بك، وأنت توافق على أن المعاملة سيتم إجراؤها من قبلنا خلال مدة تصل لخمسة (5) أيام عمل بعد تاريخ طلبك. يمكنك إلغاء طلبك في أي وقت حتى تتم معالجته من قبلنا.

3.6 إذا لم تقدم طلباً لاسترداد أموالك، كما هو محتفظ بها على بطاقتك بحلول أي تاريخ انتهاء صلاحية ذي صلة، فقد نتعامل مع أموالك حسبما نراه مناسبا، شريطة أن نفعل ذلك وفقاً للقانون المعمول به.

## 7. الرســوم

1.7 سنفرض رسوماً وتكاليف على استخدامك للبطاقة. وسيتم خصم الرسوم والتكاليف من حساب Payit الخاص بك عند استخدامك للبطاقة، أو بأي طريقة أخرى يتم إبلاغك بها من وقت لآخر. وفي حال لم يكن هناك رصيد متاح أو تجاوزت الرسوم / المصاريف المستحقة الرصيد المتاح، فسيتم إلغاء المعاملة ولن تتم معالجتها.

2.7 هناك معلومات عن رسومنا وتكاليفنا تم توضيحها على موقعنا الإلكتروني والتطبيق.

3.7 نحتفظ بالحق في تعديل رسومنا وتكاليفنا في أي وقت من خلال إبلاغك إشعاراً قبل ستين (60) يوماً على الأقل.

## 8. الأمن

1.8 بعد تفعيل بطاقتك على التطبيق، يجب عليك تأمين بطاقتك بنفس الحرص الذي ستمارسه في الحصول على النقد. حالما نقوم بتفعيل بطاقتك، سيتعين عليك استخدام رمز أمان خاص بك (مثل رقم التعريف الشخصي) للتخويل بإجراء معاملات معينة.

2.8 يتم إصدار البطاقة ورقم التعريف الشخصي ذي الصلة من قبلنا على مسؤوليتك. لن نكون مسؤولين عن فقدان/ أو سوء استخدام البطاقة و/ أو رقم التعريف الشخصي. يجب أن تتعامل مع بطاقتك مثل النقد. إذا فقدت أو سُرقت، فقد تخسر بعض أو كل أموالك على بطاقتك، بنفس الطريقة كما لو فقدت نقوداً في محفظتك. وبالتالي، يجب عليك الحفاظ على أمان بطاقتك وعدم السماح لأي شخص آخر باستخدامها.

3.8 يجب عليك الحفاظ على سرية جميع رموز الأمان وأرقام التعريف الشخصية وعدم الكشف عنها أو إتاحتها لأي شخص آخر. ويجب عليك توخي الحذر الواجب لمنع أي ضياع أو سرقة أو استخدام خاطئ لأي رمز أمان ويجب أن تضمن الحفظ الآمن والسليم لبطاقتك (بطاقاتك). ويجب عليك عدم استخدام البطاقة بطريقة قد تسمح بالتزييف أو الاحتيال أو التزوير.

4.8 يجب عليك إبلاغنا على الفور من خلال الاتصال بنا عبر مركز الاتصال أو التطبيق أو الموقع الإلكتروني في حال فُقدت بطاقتك أو سُرقت، أو تم اختراق المعلومات الأمنية مثل رقم التعريف الشخصي الخاص بك، بأي شكل من الأشكال، حتى نتمكن من إلغاء تفعيل بطاقتك. ما لم وإلى أن نتلقى هذا الإشعار، ستكون مسؤولاً عن أي تعليمات أو معاملات تمت معالجتها من خلال استخدام رمز الأمان الخاص بك.

5.8 يجوز لنا بين الحين والآخر تطبيق تدابير إضافية للتحقق من هوية العملاء، وفقاً لما يشترطه القانون المعمول به أو بما يتوافق معه، مثل كلمات المرور الآمنة لمرة واحدة المرسلة إليك عبر البريد الإلكتروني أو الهاتف المتحرك أو عن طريق القياسات الحيوية أو غيرها من التدابير.

## 9. المعاملات غير المصرح بها

يجب عليك الاتصال بنا فوراً بالبريد الإلكتروني على help@payit.ae أو عبر التطبيق إذا كانت هناك معاملة على حساب Payit الخاص بك لم تتعرف عليها أو تعتقد أنها غير صحيحة.

## 10. استخدام المعلومات الخاصة بك

أنت توافق على أنه يجوز لنا جمع وإرسال وتخزين واستخدام المعلومات الفنية والموقع وتسجيل الدخول أو غيرها من المعلومات الشخصية عنك وعن استخدامك للبطاقة من خلال التطبيق.

## 11. التغييرات

يجوز لنا تعديل أحكام وشروط هذه البطاقة وفقاً للمادة 19 من أحكام وشروط Payit.

# شروط وأحكام "دفع الأموال عند الطلب" من PAYIT

شروط وأحكام "دفع الأموال عند الطلب" من PAYIT

## 1. شروط وأحكام القرض

1.1. تحدد شروط وأحكام القرض هذه الأساس القانوني الذي يمكنك بموجبه الحصول على قرض Payit.

يرجى قراءة شروط وأحكام القرض مع بيان الحقائق الرئيسية، بعناية حيث أنها ستكون ملزمة لك قانونًا عند التقدم بطلب للحصول على قرض Payit واستلامه.

إذا كان هناك أي شيء لا تفهمه أو لا توافق عليه، فيجب عليك الاتصال بنا في أقرب وقت ممكن.

إذا لم تكن ترغب في الالتزام بشروط وأحكام القرض هذه، فيجب عليك عدم اختيار "قبول" ولا يكون متاحًا لك عندئذ الحصول على قرض Payit.

2.1 تُكمل شروط وأحكام القرض هذه شروط وأحكام Payit التي تسري على حساب Payit الخاص بك، وتظل كافة بنود شروط وأحكام Payit سارية. في حال وجود أي تعارض أو تناقض بين شروط وأحكام Payit وشروط وأحكام القرض هذه، تُعتد بشروط وأحكام القرض هذه.

3.1 في شروط وأحكام القرض هذه، تشير كلمتا "أنت" و"الخاص بك" إلى الشخص الذي يتقدم بطلب للحصول على قرض Payit أو يستلمه، وتشير كلمات "نحن" و"الخاص بنا" و"لنا" إلى البنك. المصطلحات المذكورة بحروف كبيرة والمستخدمة في شروط وأحكام القرض هذه، ولكن لم يتم تعريفها، يكون لها المعنى المعطى لها في شروط وأحكام Payit.

4.1 تكون شروط وأحكام القرض هذه، وأي تعديلات تطرأ عليها، متاحة لك على https://payit.ae/terms-conditions/ وعبر التطبيق.

## 2. فترة التراجع

1.2 إذا قررت عدم المضي قدمًا في الحصول على قرض Payit، فيمكنك التراجع عن قرارك خلال خمسة (5) أيام عمل من تاريخ الموافقة على شروط وأحكام القرض هذه. يُعرف ذلك بـ "فترة الإلغاء". يمكنك ممارسة هذا الحق من خلال التواصل معنا على help@payit.ae أو عبر التطبيق.

2.2 يجب أن تكون فترة التراجع الخاصة بك قد انتهت، أو تم التنازل عنها، قبل أن نجعل مبلغ قرض Payit الخاص بك متاحًا لك.

## 3. الأهلية

1.3 يجب أن يكون لديك حساب Payit نشط وأن تكون قد أتممت عملية التسجيل بالكامل فيما يتعلق بحساب Payit الخاص بك لتكون مؤهلًا للحصول على قرض Payit.

2.3 يتم تحديد معايير الأهلية الإضافية لقروض Payit من قبلنا وفقًا لتقديرنا المطلق.

## 4. التقدم بطلب للحصول على قرض Payit واستلامه

1.4 التقدم بطلب للحصول على قرض Payit. يمكنك التقدم بطلب للحصول على قرض Payit عبر التطبيق. ويجب عليك تقديم أي معلومات أو مستندات نطلبها. يحق لنا (وفقًا لتقديرنا المطلق) رفض طلب الحصول على قرض Payit. حيثما يسمح القانون المعمول به، سنبذل قصارى جهودنا لتقديم أسباب لأي رفض من ذلك.

2.4 المبلغ الذي يمكنك اقتراضه تقدم قروض Payit هي قروض بمبالغ ثابتة تتراوح قيمتها بين 300 و4,000 درهم. سيتم تحديد الحد الأقصى لمبلغ القرض الذي يمكنك الحصول عليه من قبلنا (وفقًا لتقديرنا المطلق) حسب معايير الأهلية وعمليات تقييم الائتمان الخاصة بنا، بما يشمل، على سبيل المثال، التحقق من راتبك الشهري. سوف نخبرك بالحد الأقصى للمبلغ الذي يمكنك اقتراضه في التطبيق أثناء عملية تقديم الطلب.

3.4 البطاقة المرتبطة عند تقدمك بطلب للحصول على قرض Payit، سنطلب منك تقديم تفاصيل بطاقة خصم مباشر أو بطاقة راتب صادرة باسمك، بحيث يتم ربطها بقرض Payit الخاص بك ويتم الخصم منها في حال إخفاقك في سداد قرض Payit في الوقت المحدد ("**البطاقة المرتبطة**"). لن تتمكن من التقدم بطلب للحصول على قرض Payit والحصول عليه دون تقديم تفاصيل بطاقتك المرتبطة.

4.4 الموافقة على شروط وأحكام القرض هذه. في حال تمت الموافقة على طلبك، سنطلب منك الموافقة على شروط وأحكام القرض هذه والتي تصبح ملزمة لك قانونًا.

5.4 مبلغ قرض Payit الخاص بك. يكون المبلغ المحدد لقرض Payit الخاص بك ظاهرًا لك في جميع الأوقات في التطبيق.

6.4 كيف نقدم لك قرض Payit. إذا تمت الموافقة على طلبك، سنقوم بتقديم قرض Payit لك من خلال إتاحة مبلغ القرض في حساب Payit الخاص بك في غضون 24 ساعة من (1) قبولك لشروط وأحكام القرض هذه؛ أو (2) انتهاء فترة التراجع الخاصة بك، أيهما يأتي لاحقًا. كما هو منصوص عليه في البند 2-3 أعلاه، يجب أن تكون فترة التراجع الخاصة بك قد انتهت، أو تم التنازل عنها، قبل أن نجعل مبلغ قرض Payit الخاص بك متاحًا لك.

7.4 الحصول على قروض Payit إضافية. يمكنك الحصول على قرض Payit نشط واحد فقط في أي وقت. إذا كنت ترغب في الحصول على قرض Payit آخر، فيجب عليك سداد كامل الرصيد المستحق على قرض Payit الحالي، بالإضافة إلى أي رسوم أو تكاليف مطبقة، قبل تقديم طلب الحصول على قرض Payit آخر.

## 5. سداد قرض Payit الخاص بك

1.5 تاريخ السداد يتم سداد قرض Payit الخاص بك على قسط واحد خلال 30 يومًا من تاريخ أول استخدام لك لكامل القرض أو جزء منه. وهذا يعني أنه حتى لو لم تنفق كامل قرض Payit الخاص بك دفعة واحدة، فإن المبلغ بالكامل سيكون مستحق السداد بعد 30 يومًا من أول مرة تنفق فيها أي جزء من قرض Payit (**تاريخ السداد**).

2.5 كيف يتم السداد. يتم سداد قرض Payit الخاص بك مباشرة من حساب Payit الخاص بك، وسنطلب منك تفويضنا مسبقًا لتحصيل الدفعة في تاريخ السداد. إذا لم يتوفر لديك رصيد كافٍ في حساب Payit الخاص بك في تاريخ السداد، فسنحاول تحصيل المبلغ من بطاقتك المرتبطة في تاريخ السداد.

يجب عليك التأكد من وجود رصيد كافٍ في حساب Payit الخاص بك، أو توفيره في بطاقتك المرتبطة، في تاريخ السداد.

في حال إخفاقك في سداد قرض Payit الخاص بك بحلول تاريخ السداد، فقد يترتب على ذلك عواقب وخيمة. سيتعين عليك دفع رسوم إضافية، وسنقوم بالإبلاغ عن الدفعة الفائتة إلى شركة الاتحاد للمعلومات الائتمانية. مما يعني أن سجلاتك الائتمانية قد تتأثر، وهو ما قد يجعل الحصول على الائتمان في المستقبل أكثر صعوبة أو تكلفة. قد نتخذ أيضًا اتخاذ إجراءات قانونية ضدك لاسترداد المبلغ الذي تدين به.

3.5 الدفع المتأخر إذا ظل قرض Payit الخاص بك أو جزء منه مستحقًا بعد تاريخ السداد، فسنحاول تحصيل الدفعة من بطاقتك المرتبطة مرة واحدة كل سبعة (7) أيام طوال الثلاثين (30) يومًا القادمة. مثال:

- إذا كان تاريخ السداد الخاص بك هو الأول من الشهر، فسنحاول تحصيل الدفعة من حساب Payit الخاص بك في اليوم الأول. في حال عدم توفر رصيد كافٍ في حساب Payit الخاص بك في تاريخ السداد، سنحاول تحصيل الدفع من بطاقتك المرتبطة في التاريخ نفسه.
- إذا ظل كامل المبلغ المستحق أو جزء منه غير مسدد بعد الأول من الشهر، فسنقوم حينها بإجراء أربع محاولات إضافية كحد أقصى لتحصيل الدفع من بطاقتك المرتبطة. ستتم هذه المحاولات في أيام 8 و15 و22 و29 من الشهر.

إذا لم يتم سداد قرض Payit الخاص بك بالكامل بحلول اليوم التاسع والعشرين من الشهر، فسنقوم بإنهاء قرض Payit الخاص بك وقد نقوم أيضًا بما يلي:

- اتخاذ إجراءات قانونية ضدك لاسترداد المبلغ الذي تدين به.
- إنهاء حساب Payit الخاص بك وفقًا للبند 18 من شروط وأحكام Payit؛ و
- نسعى لإجراء مقاصة للمبالغ المستحقة عليك مقابل أي أموال متاحة أو مودعة في أي حسابات أخرى تملكها لدينا، بما في ذلك حساب Payit الخاص بك.

4.5 تأكيد المبلغ المستحق عليك. إذا كنت ترغب في تأكيد أي من التفاصيل المتعلقة بقرض Payit الخاص بك، بما في ذلك المبلغ المستحق، يمكنك الوصول إلى هذه المعلومات عبر التطبيق.

5.5 السداد المبكر يمكنك سداد جزء من أو كامل المبلغ الذي تدين به في أي وقت قبل تاريخ السداد. يمكن القيام بذلك عبر التطبيق ولن تطبق أي رسوم أو تكاليف إضافية عند سداد جزء من أو كامل المبلغ المستحق عليك مبكرًا.

## 6. الرسوم والمصاريف

1.6 تطبق الرسوم والمصاريف التالية على قرض Payit الخاص بك:

| نوع الرسوم | الوصف | الرسوم (درهم) |
|---|---|---|
| رسوم الخدمة | هذه رسوم ثابتة وتُدفع لمرة واحدة، وهي مستحقة السداد مقدمًا عند الحصول على قرض Payit. | تختلف رسوم الخدمة حسب مبلغ قرض Payit الخاص بك.<br>رسوم الخدمة كالتالي:<br>• **15 درهماً + ضريبة القيمة المضافة**، إذا كان قرض Payit الخاص بك **300 درهم أو أقل**؛<br>• **20 درهماً + ضريبة القيمة المضافة**، إذا كان قرض Payit الخاص بك **بين 301 و600 درهم**؛<br>• **45 درهماً + ضريبة القيمة المضافة**، إذا كان قرض Payit الخاص بك **بين 601 و1,000 درهم**؛<br>• **85 درهماً + ضريبة القيمة المضافة**، إذا كان قرض Payit الخاص بك **بين 1,001 و1,500 درهم**؛<br>• **110 دراهم + ضريبة القيمة المضافة**، إذا كان قرض Payit الخاص بك **بين 1,501 و2,000 درهم**؛<br>• **140 درهماً + ضريبة القيمة المضافة**، إذا كان قرض Payit الخاص بك **بين 2,001 و2,500 درهم**؛<br>• **170 درهماً + ضريبة القيمة المضافة**، إذا كان قرض Payit الخاص بك **بين 2,501 و3,000 درهم**؛<br>• **200 درهم + ضريبة القيمة المضافة**، إذا كان قرض Payit الخاص بك **بين 3,001 و3,500 درهم**؛<br>• **230 درهماً + ضريبة القيمة المضافة**، إذا كان قرض Payit الخاص بك **بين 3,501 و4,000 درهم**. |
| رسوم السداد المتأخر | هذه رسوم سداد متأخر ثابتة تُدفع لمرة واحدة وتُضاف إلى قرض Payit الخاص بك في حال عدم دفعك لكامل المبلغ المستحق في تاريخ السداد. | تبلغ رسوم تأخير السداد 10 دراهم بالإضافة إلى ضريبة القيمة المضافة. |

## 7. كشوف الحساب

1.7 عند الاقتضاء، سوف نزودك بكشوف حسابات بصفة ربع سنوية توضح المعلومات الأساسية المتعلقة بقرض Payit الخاص بك. سوف نرسل إليك كشف الحساب بوسائل إلكترونية ويقدم لك مجانًا.

2.7 ستتمكن أيضًا دائمًا من الوصول إلى معلومات قرض Payit الخاص بك على التطبيق.

## 8. التعديلات

1.8 يجوز لنا تعديل شروط وأحكام القرض هذه وفقًا للبند 19 من شروط وأحكام Payit.

## 9. الإنهاء

1.9 يتعين عليك سداد كامة المبالغ المستحقة لنا بموجب قرض Payit الخاص بك لإنهاء قرضك.

2.9 ومع ذلك، في حال إخفاقك في الالتزام بأي من شروط وأحكام القرض، يحق لنا إنهاء قرض Payit الخاص بك ومطالبتك بسداد أي مبالغ مستحقة عليك مبكرًا.

# أحكام وشروط استخدام خدمات موني غرام

## 1. المقدمة

1.1 خدمة موني غرام (MoneyGram®) لتحويل الأموال ("الخدمة") مقدمة من موني غرام بيمنت سيستمز إنك (يشار إلينا بـ "نحن" أو "الخاص بنا") من خلال شبكة وكلاء، أو مفوضين محولين، أو جهات مصرح لها أخرى ("الوكلاء"). وتشكل هذه الأحكام والشروط إلى جانب الوثائق (المعرفة في القسم 3.1 أدناه) المستخدمة فيما يتصل بالخدمة التي يجوز إدراج أو إرفاق هذه الأحكام والشروط بها الاتفاقية الكاملة ("الاتفاقية") بيننا وبينك المرسل الفردي للخدمة ("أنت" أو "المرسل").

2.1 تسمح لك هذه الاتفاقية والخدمة بإرسال تحويل مالي ("التحويل") إلى الشخص المذكور في النموذج ("المستلم") وتسمح له (1) بالتحصيل نقداً في إحدى مواقع موني غرام (خدمة "النقد إلى نقد")؛ أو (2) الاستلام في حسابه البنكي أو أي نوع آخر من الحسابات المادية أو الافتراضية، مثلاً حساب المحفظة الإلكترونية عبر الهاتف المتحرك (خدمة "النقد إلى الحساب"). وتسري هذه الأحكام والشروط على كلتا الخدمتين، ما عدا حين نذكر أنها تسري على واحدة منهما فقط.

3.1 يجب عليك توقيع أي وثائق أخرى ذات علاقة بالتحويل، بما في ذلك كل النماذج، أو الإيصالات، أو الإقرارات (يشار إليها مجتمعة بـ "الوثائق") من أجل استخدام الخدمة.

4.1 باستخدام، أو محاولة استخدام، الخدمة بأية صفة، تقر أنك (1) تقبل بنود هذه الاتفاقية و(2) قرأت الوثائق المتعلقة بالتحويل وأن المعلومات المبينة في الوثائق صحيحة.

5.1 بالنسبة لتحويلات النقد إلى نقد، يمكنك إما إرسال المال في البلد نفسه أو إلى "بلد استلام" آخر. ولا يمكن للمستلم تحصيل المال إلا في بلد الاستلام المحدد في النموذج فقط. وحالما يكون الوكيل قد جهز ذلك النموذج وتسلّم المال، يمكن للمستلم تحصيل المال في أي موقع من مواقع موني غرام في بلد الاستلام في غضون دقائق (خلال ساعات العمل) نقداً، بالعملة المحددة في النموذج ما لم ينطبق الشرط 2.2 أدناه. ولن نتصل بالمستلم عندما يكون المال جاهزاً للتحصيل، وبالتالي هذا شيءٌ يتعين عليك القيام به.

6.1 نحن لا نعرض الخدمة في جميع البلدان. يمكنك الاتصال بنا، أو زيارة موقعنا الإلكتروني أو الاستفسار لدى أي وكيل لمعرفة توفر خدمتنا، وعناوين وأوقات عمل الأماكن التي تعرض الخدمة.

## 2. التكاليف وصرف العملات

1.2 يجب عليك أن تدفع إلينا الرسوم المحددة في النموذج. ولن نفرض عليك أي رسم آخر مقابل التحويل. ولا يمكنك إرسال المال إلا بعملة أو عملات محددة فقط. وسوف يخبرك الوكيل ما إذا كانت عملة الدفع متاحة في بلد الاستلام وإن كانت تختلف عن العملة التي تدفع بها إلينا) وسعر الصرف المنطبق. وسوف تُحدّد العملة التي اخترتها، وسعر الصرف المقبول والمبلغ المحول في النموذج.

2.2 بالنسبة لتحويلات النقد إلى نقد في بعض البلدان: (1) إذا كان مبلغ التحويل بالدولار الأمريكي، ولم يكن وكيل المستلم يدفع مقابل ذلك التحويل بتلك العملة، سوف يقومون بتحويل المال إلى العملة المحلية باستخدام إما سعر الصرف المعمول به لديهم أو سعر صرف موني غرام؛ أو (2) إذا لم يتم تحصيل المال (أيًا كانت العملة التي أرسل بها) خلال 45 يومًا، يجوز لوكيل المستلم إعادة حساب المبلغ المحول في وقت التحصيل، باستخدام سعر الصرف المعمول به لديهم أو سعر صرف موني غرام القياسي.

## 3. القيود على عمليات التحويل

1.3 هناك حدودٌ على المبلغ الذي بمقدورك إرساله. وسوف يخبرك الوكيل، حسب الضرورة، عن تلك الحدود. ويجوز لنا رفض إرسال المال أو السماح بتحصيله إذا كان لدينا سبب معقول للاعتقاد أنه: (أ) بقيامنا بذلك، قد ننتهك أي قانون، أو لوائح، أو قواعد أو واجب آخر يسري علينا؛ أو (ب) القيام بذلك قد يعرضنا لإجراء من أي حكومة أو سلطة تنظيمية؛ أو (ج) ذلك مرتبط بأي نشاط احتيالي أو غير مشروع.

## 4. التحويلات منتهية الصلاحية

إذا طلبت منا إجراء تحويل واجب تحصيله نقداً ولم تحصّل مبلغ التحويل خلال 90 يوماً، سوف نعتبر التحويل على أنه لم يعد قابلاً للتنفيذ ("تحويلات منتهي الصلاحية"). ولن يكون لدينا أي التزام، بعد فترة الـــ 90 يوماً تلك، بتنفيذ تحويل منتهي الصلاحية. وإذا حدث تحويل منتهي الصلاحية، يحق لك استرجاع مبلغ التحويل المنتهي. وإذا أصبحت على علم بأن أي مبلغ محول لم يتم تحصيله يرجى الاتصال بنا وطلب استرداد المال.

## 5. إلغاء التحويل واسترداد المال

1.5 ليس لديك الحق في إلغاء التحويل. غير أننا قد نتمكن من إلغائه قبل أن يحصل المستلم الأموال أو يستلمها. إذا كنت ترغب في إلغاء التحويل وطلب استرداد مبلغ التحويل، فيمكنك أن تطلب من أحد الوكلاء أو الكتابة إلينا مع إرفاق نسخة من النموذج المعبأ الخاص بك. نهدف إلى معالجة هذه الطلبات على الفور في غضون 30 يوماً.

## 6. تحديد الهوية ودفع تحويلات النقد إلى نقد

1.6 من أجل تحصيل الأموال وإكمال التحويل، يجب تقديم ما يلي: (1) الهوية؛ و(2) بيانات المستلم من النموذج؛ و(3) اسم المرسل؛ و (4) مبلغ التحويل.

2.6 بالنسبة لبعض التحويلات (بحسب بلد الاستلام والمبلغ – التفاصيل مع الوكيل) قد يكون مطلوباً الإجابة الاختبارية التي حددتها في النموذج، و/ أو التزويد بالرقم المرجعي المكون من 8 أرقام الذي أعطي إليك في وقت التحويل، من أجل تحصيل المال.

3.6 لا يجب عليك الكشف عن البيانات المشار إليها في الشرط 1.6 أو (إن كانت مطلوبة لتحصيل المال) في الشرط 2.6 إلى أي شخص آخر غير المستلم الذي اخترته. ويجب عليك أيضاً القيام بكل ما في وسعك بصورة معقولة لضمان عدم حصول أي شخص آخر عليها – مثلاً، عن طريق (1) عدم السماح لأي أحد بالاطلاع على النموذج؛ (2) عدم كتابة السؤال الاختباري والإجابة أو الرقم المرجعي بشكل يمكن التعرف عليه. وعدم السماح لأي شخص آخر أن يسمعك وأنت تخبر المستلم عنها؛ و(ج) عدم الوثوق في أي شخص (غير المستلم) يحاول أن يؤكد لك أن الإفصاح إليه عن بعض أو جميع تلك البيانات آمن.

## 7. الشروط الإضافية لتحويل النقد إلى الحساب

1.7 سوف نرسل الأموال إلى الحساب الذي تحدده في النموذج. للحصول على معلومات حول متى سوف تقيد المبلغ المرسل في ذلك الحساب، يجب عليك الاتصال بمزود حساب المستلم.

2.7 يجوز لمزود حساب المستلم تطبيق رسومه الخاصة على التحويل، والتي لا تشملنا.

3.7 إذا طلبت منا إرسال المال إلى حساب ولم يتم التحويل بشكل صحيح أو لم يصل أبداً، سوف نرجع إليك المال ورسومنا على الفور، ما لم يكن بإمكاننا إثبات استلام مزود الحساب للمال أو وجود خطأ في بيانات حساب المستلم التي زودتنا بها.

## 8. الترتيبات المنفصلة

1.8 بالإضافة إلى عرض الوكلاء لخدمتنا، يمكنهم أن يقدموا لك منتجاتهم أو خدماتهم الخاصة مثل صرف العملات. هذه المنتجات أو الخدمات الإضافية منفصلة ومستقلة عن الخدمة، ويتم عرضها بموجب أحكام وشروط الوكيل الخاصة، ولا تتضمن موني غرام بأي شكل من الأشكال. من المرجح أن يكون لهذه المنتجات والخدمات الإضافية رسومها الخاصة المرتبطة بها.

## 9. مسؤوليتنا

1.9 لن نكون مسؤولين تجاهك إذا خرقنا هذه الاتفاقية بسبب: (1) ظروف غير طبيعية وغير متوقعة خارجة عن سيطرتنا ولم نتمكن خلالها من تجنب خرق هذه الاتفاقية على الرغم من كل الجهود المبذولة بخلاف ذلك – قد يشمل ذلك، على سبيل المثال، حالات تأخير أو تقصير تنجم عن إجراءات صناعية أو مشاكل في نظام أو شبكة أخرى أو عطل ميكانيكي أو فشل في معالجة البيانات؛ أو (2) التزاماتنا بموجب القانون الإنجليزي أو قوانين منطبقة أخرى قد تخضع لها.

2.9 لسنا مسؤولين تجاهك عما يزيد عن مبلغ المال المرسل من طرفك ورسومنا. ولن نكون مسؤولين عن أي خسائر عرضية، أو غير مباشرة، أو خاصة أو تبعيــة أو تكاليف تتكبدها أو، بما أن هذه الاتفاقية مبرمة معك بصفتك مستهلكاً، أي خسائر أو تكاليف تجارية (مثل خسارة الأرباح أو الفرص التجارية).

3.9 إن خدمتنا مخصصة لمن تبلغ أعمارهم 18 سنة فما فوق ولا يجوز استخدامها إلا لأغراض الإيداع المشروع أو الاستلام. ولا يجوز استخدامها إلا لأغراض مشروعة فقط. يرجى قراءة التحذيرات بشأن الاحتيال على النموذج. ولن نتحمل أي مسؤولية في حال طلبت منك الدفع إلى أحد ما وتبين أنه احتال عليك، أو تخلف عن الوفاء بالتزاماته تجاهك.

## 10. بنود أخرى

1.10 سوف نقوم بالإبلاغ عن التحويلات المالية إلى أي سلطات حكومية إذا طُلب منا ذلك بموجب القانون.

2.10 لا يحتاج التحويل واستخدام خدمتنا منك أو من المستلم إلى وجود حساب "إيداع" أو حساب لدى موني غرام.

3.10 تم إعداد هذه الشروط وتحريرها باللغة الإنجليزية التي سوف تكون اللغة السائدة لكافة الأغراض. وفي حال وجود أي تعارض بين النسخة الإنجليزية من الاتفاقية وأي نسخة مترجمة من الاتفاقية، تسود النسخة الإنجليزية من الاتفاقية وسوف نتواصل معك باللغة الإنجليزية.

## 11. حماية البيانات والخصوصية

1.11 من خلال الاستمرار في المعاملة، فإنك توافق على جمع معلوماتك الشخصية واستخدامها والإفصاح عنها ونقلها (بما في ذلك النقل عبر الحدود) كما هو موضح في إشعار الخصوصية الخاص بنا، والمتاح على موقعنا الإلكتروني www.moneygram.com/privacy-notice

12. من خلال الاستمرار في المعاملة، فإنك تقر بأنك مخول بتقديم معلومات المستلم الشخصية إلى موني غرام. سوف يتم استخدام معلوماتك ومعلومات المستلم التي تقدمها والكشف عنها ونقلها، بما في ذلك التحويلات الدولية، على النحو الموضح في إشعار الخصوصية الخاص بنا. للحصول على تفاصيل حول ممارسات الخصوصية وحقوقك، يرجى زيارة الموقع الالكتروني: www.moneygram.com/privacy-notice

## 13. بيانات الاتصال ومعلومات خدمة العملاء

1.13 نحن ملتزمون بضمان حصولك على خدمة عالية الجودة من طرفنا. وفي حال عدم رضاك عن خدمتنا أو اعتقدت أن خطأً ما قد حدث في عملية التحويل، يرجى الاتصال بنا في أقرب وقت ممكن. وللحصول على التفاصيل الكاملة لإجراء الشكوى أو إشعار حماية المستهلك، أو لتقديم شكوى، يمكنك:

- زيارة موقعنا الإلكتروني: moneygram.com وتسليم النموذج الإلكتروني؛
- كتابة رسالة بريد الكتروني إلى: customerservice@moneygram.com؛ أو
- إرسال خطاب إلى: مدير الشكاوى، موني غرام إنترناشيونال، مركز كونستراكتورسكا التجاري، 13 شارع كونستراكتورسكا، وارسو، بولندا 673-02